

AQUASYSTEM
watertech

2021
BOOK

AQUASYSTEM, DA DUE GENERAZIONI UN PRODOTTO DI QUALITÀ E UN PARTNER AFFIDABILE NEL TEMPO

Nel 1972, partendo da una piccola fabbrica a Bassano del Grappa (VI), abbiamo iniziato il nostro percorso con solo 3 collaboratori, progettando e producendo autoclavi e vasi espansione a membrana intercambiabile. Diversamente dal prodotto standard con membrana a diaframma, questa nostra soluzione offre numerosi vantaggi consentendo un notevole risparmio energetico, riduzione dei costi di manutenzione, dei rischi di inquinamento ambientale oltre a garantire una più lunga durata del prodotto nel tempo.

La nostra è una storia che dura da due generazioni, iniziata con Antonio Zilio, il fondatore e oggi condotta dal figlio Simone che ricopre il ruolo di Amministratore Unico di Zilio Industries S.p.A. Grazie al costante impegno e coraggio imprenditoriale nell'investire continuamente le proprie risorse finanziarie in tecnologie costruttive all'avanguardia e nuovi stabilimenti produttivi per accompagnare il proprio sviluppo, l'Azienda ha vissuto nel corso di questi 40 anni un inarrestabile processo di crescita.

L'Azienda è certificata ISO 9001:2015 (ente TUV), i prodotti sono certificati secondo la direttiva Europea 2014/68/UE (CE) e hanno ottenuto anche specifiche certificazioni per uso sanitario quali ACS e WRAS.

Il nostro focus è fornire ai Clienti un prodotto affidabile e duraturo nel tempo unitamente ad un servizio di alto livello grazie alle efficienti sinergie aziendali tra il nostro Staff Tecnico, professionisti preparati e pronti ad analizzare i bisogni e le richieste dei Clienti, un Team Commerciale che lavora a stretto contatto col Mercato, un dinamico e puntuale Back Office e l'efficiente Staff Logistico. L'effetto di questa catena è la fiducia che i nostri Partners in tutto il Mondo ci dimostrano quotidianamente e che per noi è carburante nel proseguire il nostro lavoro con ancor più entusiasmo e passione nell'ottica di soddisfare le esigenze di tutti i nostri Clienti.

Abbiamo tutte le carte in regola per essere il Vostro Partner ideale!

AQUASYSTEM, FOR TWO GENERATIONS A QUALITY PRODUCT AND A RELIABLE PARTNER

In 1972 we started the business with three employees in a small factory based in Bassano del Grappa (VI) designing and manufacturing pressure and expansion tanks with replaceable membrane, a solution with many advantages compared to standard ones (longer life-time cycle, reduction of maintenance and energy consumption costs for the installation, risk prevention of environmental contamination).

Our history started more than 40 years back and involves two generations, Mr. Antonio Zilio, the founder, joined afterwards by his son Simone currently CEO of Zilio Industries S.p.A. Thanks to firm commitment, hardworking attitude and courage in re-investing company's revenues in advanced technology, automation and state of the art production plants our group has become an important and innovative player.

We count on ISO 9001:2015 certification (by TUV certifying body) and all our products are CE marked in compliance with the European Directive 2014/68/UE (PED) and we also awarded WRAS and ACS certifications for sanitary water related products.

Our mission is delivering reliable, long lasting and high-quality solutions to our Customers and we make this possible thanks to the efficient and punctual interaction between our professional Technical Team attentive to Customers' requests, our Sales Team in constant touch with the Market, a dynamic Back Office and an effective Logistics Team. The added value and outcome of this combination is the trustworthy relationship with our Partners around the World that feeds and strengthens our motivation in working with passion in order to meet and possibly over exceed our Customers' expectations.

We have what it takes to become your perfect Partner!

AQUASYSTEM, POUR DEUX GÉNÉRATIONS UN PRODUIT DE QUALITÉ ET UN PARTENAIRE FIABLE AU FIL DU TEMPS

En 1972, à partir d'une petite usine à Bassano del Grappa (VI), nous avons commencé notre voyage avec seulement 3 collaborateurs, concevant et fabriquant des réservoirs et des vases d'expansion avec vessie remplaçable.

Contrairement au produit avec une membrane à diaphragme, cette solution offre de nombreux avantages, économisant considérablement l'énergie, réduisant les coûts d'entretien, les risques de pollution de l'environnement et assurant une durée de vie plus longue au fil du temps.

La nôtre est une histoire qui dure depuis deux générations, à commencer avec Antonio Zilio, le fondateur et aujourd'hui dirigé par son fils Simone, qui détient le rôle d'administrateur unique de Zilio Industries S.p.A. Grâce à son engagement constant et à son courage entrepreneurial dans l'investissement continu de ses ressources financières dans des technologies de construction de pointe et de nouvelles installations de production pour accompagner son développement, la Société a connu un processus de croissance imparabile au cours de ces 40 années.

La Société est certifiée ISO 9001:2015 (par le TUV), les produits sont certifiés conformément à la directive européenne 2014/68/UE (CE) et ont également obtenu des certifications spécifiques pour l'utilisation sanitaire telles que l'ACS et le WRAS. Notre objectif est de fournir à nos clients un produit fiable et durable ainsi qu'un service de haut niveau grâce aux synergies commerciales efficaces entre notre personnel technique, des professionnels préparés et prêts à analyser les besoins et les demandes des clients, une équipe commerciale qui travaille en étroite collaboration avec le marché, un back office dynamique et précis et le personnel logistique efficace. L'effet de cette chaîne est la confiance que nos partenaires du monde entier nous montrent quotidiennement et c'est pour nous le carburant qui nous permet de continuer notre travail, avec encore plus d'enthousiasme et de passion, afin de répondre aux besoins de tous nos clients.

Nous avons le droit d'être votre partenaire idéal!

AQUASYSTEM, SEIT ZWEI GENERATIONEN EIN QUALITÄTSPRODUKT UND EIN ZUVERLÄSSIGER PARTNER

Von einer kleinen Fabrik in Bassano del Grappa (VI) ausgehend, begannen wir 1972 unsere Reise mit nur 3 Mitarbeitern, die Druckbehälter und Ausdehnungsgefäße mit austauschbarer Membran entwerfen und produzierten.

Im Gegensatz zu Standard-Membranprodukten bietet diese Lösung viele Vorteile wie einer Reduzierung der Wartungskosten und der Umweltbelastungen durch Einsparung von Energie und sorgt für eine längere Produktlebensdauer.

Unser familiengeführtes Unternehmen besteht seit zwei Generationen. Es begann mit Antonio Zilio, dem Gründer, und wird heute von seinem Sohn Simone als Geschäftsführer von Zilio Industries S.p.A. geführt. Dank seines ständigen Engagements und unternehmerischen Mutes, seine finanziellen Ressourcen kontinuierlich in modernste Bautechnologien und neue Produktionsanlagen zu investieren, um seine Entwicklung zu begleiten, hat das Unternehmen in diesen 40 Jahren einen unaufhaltsamen Wachstumsprozess erlebt. Unser Unternehmen ist nach ISO 9001:2008 (TÜV-Einheit) zertifiziert, die Produkte sind nach der europäischen Richtlinie 2014/68/UE (CE) zertifiziert und haben auch spezielle Zertifizierungen für den Gesundheitsbereich wie ACS und WRAS erhalten. Unser Ziel liegt darauf, unseren Kunden ein zuverlässiges und langlebiges Produkt zu bieten, zusammen mit einem erstklassigen Service dank der effizienten geschäftlichen Synergien zwischen unseren technischen Mitarbeitern, Fachleuten die bereit sind, die Bedürfnisse und Wünsche der Kunden zu analysieren, einem Handelsteam, das eng mit dem Markt zusammenarbeitet, einem dynamischen und zeitnahen Back Office und dem effizienten Logistikpersonal. Das Ergebnis dieser Kette ist das Vertrauen, das uns unsere Partner auf der ganzen Welt täglich entgegenbringen und dass es für uns Antrieb ist, unsere Arbeit mit noch mehr Enthusiasmus und Leidenschaft fortzusetzen, um den Bedürfnissen aller unserer Kunden gerecht zu werden.

Wir haben alles was notwendig ist um Ihr idealer Partner zu sein!

AQUASYSTEM, DOS GENERACIONES, UN PRODUCTO DE CALIDAD, UN PARTNER FIABLE EN EL TIEMPO

En el año 1972 empezamos nuestra aventura con tres colaboradores en una pequeña fábrica en Bassano del Grappa (VI) diseñando y fabricando vasos de expansión y vasos con membrana recambiable que, con respeto al producto estándar aportan numerosas ventajas tales un notable ahorro energético, reducción de gastos de mantenimiento y contaminación ambiental y una alargada vida útil del producto.

La nuestra es una historia de dos generaciones con Antonio Zilio, el socio fundador y Simone su hijo que hoy día recubre el cargo de CEO de Zilio Industries S.p.A. manejando la Empresa.

Gracias a su dedicación y actitud emprendedora que les ha llevado a invertir continuamente los recursos de la empresa en las más modernas tecnologías de fabricación y en nuevas plantas productivas, la Empresa ha tenido en el curso de los últimos 40 años un desarrollo imparabile.

Contamos con la certificación ISO 9001:2015 (TUV), los productos son conformes a la Directiva Europea 2014/68/UE (PED-CE) y conseguimos también las certificaciones WRAS y ACS para instalaciones de agua sanitaria.

Nuestra tarea es ofrecer a nuestros Clientes un producto fiable y de alta calidad en el tiempo junto con un destacado servicio gracias a la interacción entre nuestro Equipo Técnico profesional y preparado en analizar las necesidades de nuestros Clientes, el Equipo Comercial siempre en contacto directo con el Mercado, el atento y proactivo Back Office y un eficiente Equipo Logístico. El resultado de esta combinación ganadora es la confianza depositada por nuestros Partners comerciales en todo el Mundo y que nos motiva aún más en seguir mejorando en respuesta a las exigencias de nuestros Clientes.

Tenemos todas las características para ser su Partner ideal!



**Vasi d'espansione - Expansion vessels
Vases d'expansion - Ausdehnungsgefäße - Vasos de expansión**

Vaso d'espansione - Expansion vessel

Vase d'expansion

Ausdehnungsgefäß - Vaso de expansión

Valvola di precarica con protezione
Protected precharge valve
Valve de précharge avec protection
Vordruckeinlassventil mit Schutzkappe
Válvula de precarga con protección

Camera pre-caricata
Pre-charged air chamber
Chambre précharge
Druckkammer
Cámara presurizada

Membrana in EPDM che evita il contatto tra l'acqua ed il metallo impedendo la formazione di ossidi, garantendo la purezza del liquido del circuito.
EPDM bladder which avoids any contact between water and the internal surface of the tank granting the purity of the liquid of the circuit.

Vessie en EPDM qui évite le contact entre l'eau et la surface intérieure du vase empêchant la formation de la rouille en garantissant la pureté du liquide du circuit.
Die Membrane aus EPDM verhindert jeglichen Kontakt des Heizungswassers mit der Kontakt zwischen Heizungswasser und Ausdehnungsgefäß.

Membrana in EPDM que sirve para evitar el contacto entre agua y el metal así que no se pueda formar óxido y garantizar la pureza del líquido en el circuito.

Raccordo acqua
Water connection
Raccordement eau
Wasseranschluss
Conexión agua

Vaso in acciaio al carbonio per una lunga durata.
Durable steel tank. Deep-drawn steel shell for extra strenght.
Réservoir en acier au carbone
Verzinkter Behälter aus Spezialstahl für lange Betriebsdauer
Vaso en acero al carbono que garantiza larga duración

Vernice epossipoliestere esterna evita ruggine e corrosione
External epoxy-polyester coating: no rusting and no corrosion
Vernis en poudre qui donne une complète résistance à la corrosion
Äußere Lackierung vermeidet Rost und Korrosionsbildung
Pintura exterior en epoxi de color rojo para evitar oxidación y corrosión

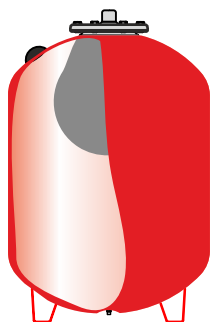
Tutti i vasi della serie VR, VRV, VS e VSV escono dalla fabbrica controllati, verificati e certificati.

All VR, VRV, VS and VSV ranges are manufactured, tested and certified by our company.

Tous les vases d'expansion de série VR, VRV, VS et VSV sortent de notre usine contrôlés, vérifiés et certifiés.

Alle Produkte der Serien VR, VRV, VS und VSV werden bei uns im Werk produziert, geprüft und zertifiziert

Todos los vasos de tipo R, RV, S y SV, salen de fabrica controlados, probados y certificados.



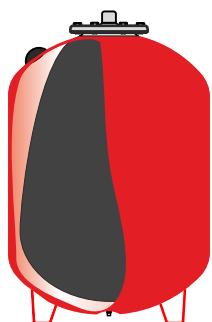
Una volta connesso al circuito a cui è destinato, all'aumentare della temperatura, aumenta il volume dell'acqua che espandendosi comincia a riempire la membrana.

Once the tank is connected to the system, the temperature increases, and with it also increases the water volume which starts to fill the membrane.

Une fois que le vase vient joint au circuit, lorsque la température augmente, l'eau augmente son volume et la vessie va se remplir de l'eau.

Nach Inbetriebnahme des Membrandruckausdehnungsgefäßes übernimmt es die Funktion der Regulierung der Wasserausdehnung im Heizbetrieb

Una vez que el vaso este conectado al circuito y la temperatura aumenta, el volumen del agua aumenta también y empieza llenar la membrana.



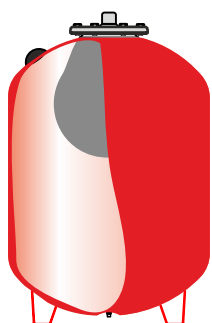
Il volume dell'acqua continua ad aumentare sino a quando, raggiunta la temperatura massima, la membrana occupa la quasi totalità del volume del vaso. La presenza della membrana evita qualsiasi contatto fra l'acqua e la superficie interna del vaso.

The water volume keeps expanding until the maximum working temperature is reached. At this stage the membrane occupies almost all the space inside the tank. The pressurized air cushion avoids any contact between water and the internal surface of the tank.

Le volume de l'eau continue son expansion jusqu'à ce que la température de fonctionnement maximal a été atteint. À ce moment, la vessie occupe presque tout l'espace à l'intérieur du vase. La vessie évite tout contact entre l'eau et le vase.

Bei max. Temperatur und Druckbelastung der Membrane belegt diese fast den kompletten Innenraum. Die Membrane verhindert jeglichen Kontakt des Heizungswasser mit der Oberfläche des Gefäßes

El volumen del agua sigue aumentando hasta que (llegando a la temperatura máxima), la membrana ocupará todo el volumen del vaso. La membrana sirve para evitar el contacto entre el agua y la superficie interna del vaso.



Gradualmente la temperatura dell'impianto inizia a scendere e con essa il volume dell'acqua, il vaso cede ora l'acqua all'impianto grazie alla pressione dell'aria della camera pressurizzata sino al raggiungimento del volume iniziale ed il ciclo si riavvia.

Gradually the temperature goes down and so does the water volume. Because of the pressure of the air cushion the water starts to come out of the tank until the membrane reaches its initial volume. At this point a new cycle begins.

Peu à peu la température descend et ainsi fait le volume d'eau. Grâce à la pression du coussin d'air, l'eau commence à sortir du vase jusqu'à ce que la vessie atteigne sa volume initial. À ce point un nouveau cycle commence.

Bei eintretender Temperaturabsenkung reduziert sich das Wasservolumen. Durch den Gegendruck im Gefäß wird das Heizungswasser, das sich in der Membrane befindet, in die Anlage zurückgedrückt. Somit ist ein stabiler Druck der Anlage gewährleistet. Dieser Vorgang wiederholt sich im Funktionsbetrieb der Anlage ständig.

Gradualmente la temperatura del circuito empieza a disminuir y con ella también el volumen de l'agua; en este punto, el vaso devuelve el agua al circuito gracias a la presión del aire en la cámara presurizada hasta el alcance del volumen inicial y después el ciclo empieza de nuevo.

Lo scopo principale di utilizzo del vaso di espansione a membrana è la compensazione dell'aumento del volume d'acqua dovuto alla variazione della temperatura negli impianti di riscaldamento.

A titolo esplicativo si può dire che l'acqua, passando da una temperatura di 0°C ad una di 100°C, produce un aumento di volume pari circa al 4,5%: ciò significa che dev'essere presente uno "spazio" interno al circuito in cui l'acqua possa essere contenuta. Tale "spazio" è costituito dal vaso di espansione.

The main purpose of an expansion tank is to compensate the variation of the volume of water due to the variation of the temperature in heating systems.

For example, the water heating up from 0°C to 100°C increases its volume of about 4,5%. This means that there should be a space inside the system that can keep the exceeding volume of water. This space is the expansion tank.

Le vase d'expansion est utilisé pour compenser l'augmentation de volume de l'eau dû à la variation de la température dans le système de chauffage. Par exemple, l'eau passe de 0 °C à 100 °C et augmente son volume d'environ 4,5%: cela signifie qu'il faut avoir un espace à l'intérieur du circuit pour contenir de l'eau. Cet espace est le vase d'expansion.

Das Druckausdehnungsgefäß bietet den notwendigen Raum, die Ausdehnung des Heizungswassers durch Temperaturerhöhung auszugleichen.

Ein Temperaturanstieg von 0°C bis +100°C bedeutet eine Ausdehnung der Wassermenge um ca. 4,5%. Diese Ausdehnung wird in der Membrane geregelt.

La finalidad principal de la utilización del vaso de expansión con membrana es para compensar el aumento del volumen del agua causado por la variación de la temperatura en los circuitos de calefacción.

En conclusión, se puede decir que el agua, pasando de una temperatura de 0°C hasta una de 100°C, produce un aumento de volumen que corresponde al 4,5%; Esto significa que tiene que estar disponible un "espacio" interno al circuito donde el agua puede ser contenida. Este "espacio" está constituido por el vaso de expansión.

Scelta e dimensionamento - How to choose the expansion vessel Comme choisir la taille du vase d'expansion - Wahl Und Auslegungformel - Selección y dimensiones

L'aumento del volume d'acqua dell'impianto viene assorbito dal vaso, ciò significa che il volume utile del vaso dev'essere maggiore del volume di espansione dell'impianto. Il volume utile, si ottiene come segue:

The increase of water volume is absorbed by the tank. This means that the volume of the tank must be higher than the total possible expansion of the heating system. The volume can be calculated using the following formula:

L'augmentation de volume de l'eau est absorbée par le vase d'expansion. Cela signifie que le volume utile du vase doit être supérieur au volume d'expansion du système de chauffage. Le calcul du volume peut être effectué en appliquant la formule suivante :

Die Ausdehnung der Wassermenge erfolgt im Gefäß. Das Volumen des Druckgefäßes muss größer gewählt werden als die höchstmögliche Ausdehnung des Wassers. Das Volumen wird mit Hilfe folgender Formel berechnet:

El aumento de volumen del agua en el circuito se absorbe en el interior del vaso y eso significa que el volumen útil del vaso tiene que ser mayor del volumen de expansión del circuito. El volumen útil se calcula así:

Volume utile $\eta = e \times C$

In cui:

e = Coefficiente di espansione dell'acqua; dato dalla differenza tra il coefficiente di dilatazione dell'acqua alla massima temperatura di esercizio ed il coefficiente di dilatazione dell'acqua alla temperatura con impianto spento (generalmente vengono considerate Tmax = 90°C e Tmin = 10°C, per cui e = 0,0359; vedere la tabella riportata in calce alla pagina).

C = Capacità complessiva, in litri, dell'impianto (in linea di massima, compreso tra i 10 e i 20 litri ogni 1000 Kcal/h di potenzialità della caldaia)

Per il calcolo esatto del vaso di espansione da installare, utilizzare la seguente formula:

Where:

e = expansion coefficient of the water; this is the difference between the expansion of the water at its maximum temperature and the expansion of the water at its minimum temperature when the system is not working (usually Tmax=90°C and Tmin=10° therefore e=0,0359; see table below)

C = total capacity of the system (usually between 10 and 20 litres for each 1000Kcal/h of boiler power).

To calculate the exact size of the tank to be installed use the following formula:

Où:

e = coefficient d'expansion de l'eau; il peut être calculé en soustrayant le coefficient d'expansion de l'eau à la température maximum de fonctionnement de l'installation au coefficient d'expansion de l'eau à la température de remplissage (en général Tmax = 90°C et Tmin=10°C, donc e=0,0359; voir le tableau au bas de la page);

C = capacité total de l'installation en litres (en général, entre 10 et 20 litres chaque 1000 Kcal/h de puissance de la chaudière).

On peut calculer la taille du vase d'expansion à installer en appliquant la formule suivante :

Wo:

e = Koeffizient der Ausdehnung der Wassermenge berechnet sich nach der Differenz zwischen der niedrigsten und der höchst möglichen Wassertemperatur im Ruhezustand der Anlage

Tmax = 90 ° und Tmin = 10° so e = 0.0359 / Siehe die Tabelle am unteren Rand).

C = Gesamtinhalt der Anlage (Auslegung zwischen 10-20 ltr je 1000 kcal/h bezogen auf die max. Kesselleistung). Für die exakte Berechnung der Gefäßgröße bitte folgende Formel anwenden:

Donde:

e = coeficiente de expansión del agua; este valor resulta entre la diferencia del coeficiente de dilatación del agua, la temperatura máxima de utilización y el coeficiente de dilatación del agua a la temperatura con el circuito parado. (Generalmente están consideradas Tmax= 90°C y Tmin = 10°C, y entonces e = 0,0359; ver el cuadro debajo);

c = capacidad total, en litros, del circuito (normalmente está comprendido entre los 10 y los 20 litros cada 1000 Kcal/h de potencia de la caldera). Para saber exactamente el tipo de vaso correcto que hay que instalar, se puede utilizar el siguiente cálculo:

$$V_{\text{vase}} = \frac{\eta}{1 - \frac{(P_i + 1)}{(P_f + 1)}}$$

in cui:

η = Volume utile del vaso da installare

Pi = Pressione assoluta di precarica del vaso (in bar)

Pf = Pressione massima assoluta di esercizio a cui è stata tarata la valvola di sicurezza (espressa in bar), tenendo conto del dislivello di quota esistente tra valvola e vaso

where:

η = internal volume of the tank

Pi = pre-charge pressure of the tank (bar)

Pf = maximum pressure set on the safety valve considering the difference in height between the valve and the tank (bar)

Où:

η = volume utile du vase qu'on veut installer

Pi = pression de tarage (en bar)

Pf = pression maximum réglée sur la base de la vanne de sécurité, compte tenu de la différence de niveau entre la valve et le vase d'expansion.

Anwendung:

η = Wasserinhalt des Gefäßes

Pi = Vordruck im Gefäß (bar)

Pf = maximale Druckbelastung in Abhängigkeit des Sicherheitsventils nach Höhe der Anlage

donde:

η : volumen útil del vaso que se quiere instalar

pi: presión absoluta de precarga del vaso (en Bar)

pf: presión máxima de utilización a las que se ha tarado la válvula de seguridad (en Bar), puesto el nivel de valor existente entre válvula y vaso.

Esempio di calcolo - Example - Exemple de calcul - Berechnungsbeispiel - ejemplo de cálculo:

$$V_{\text{vaso}} = \frac{0,0359 \times 400}{1 - \frac{(1,5+1)}{(3+1)}} = 38,3 \text{ litri}^*$$

temperatura dell'acqua (°C)	Coefficiente di dilatazione	temperatura dell'acqua (°C)	Coefficiente di dilatazione
0	0.00013	65	0.01980
10	0.00025	70	0.02269
20	0.00174	75	0.02580
30	0.00426	80	0.02899
40	0.00782	85	0.03240
50	0.01207	90	0.03590
55	0.01450	95	0.03960
60	0.01704	100	0.04343

Dati dell'impianto - System data - Données de installation - Systemdaten - Informaciones sobre la instalación:

e = 0,0359

C = 400 litri

Pi = 1,5 bar

Pf = 3 bar

*In ogni caso adotteremo la misura commerciale che più si avvicina, per eccesso, al valore calcolato - *In any case we will adopt the closest measure to the calculated value

* En tout cas, nous adopterons la taille commercial que plus s'approche, pour excès, à la valeur calculée.

*aus Sicherheitsgründen empfehlen wir den Einbau des nächst größeren Druckgefäßtype bezogen auf die Auslegung lt. Berechnungsformel

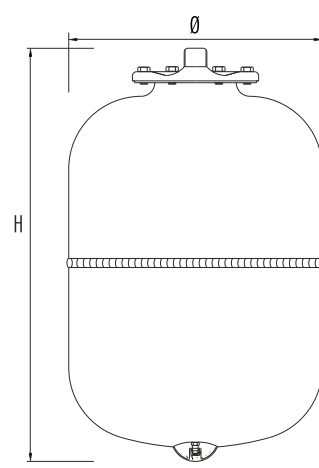
* En cada caso utilizaremos la medida comercial que este más cerca al valor calculado.

SERIE VR

VR



VR



Vaso d'espansione con membrana intercambiabile per circuiti chiusi di riscaldamento.
 Expansion vessel with replaceable membrane for closed heating systems.
 Vase d'expansion à vessie remplaçable pour systèmes de chauffage.
 Ausdehnungsgefäß für Warmwasserheizungsanlagen und Kessel.
 Vaso de expansión con membrana recambiable para circuitos de calefacción.

Temperatura d'esercizio
 Working temperature
 Température d'exercice
 Betriebstemperatur
 Temperatura de trabajo

- 10° C
 + 100° C

Colore della verniciatura esterna
 External finish color
 Couleur de la peinture externe
 Externe Beendenfarbe
 Color pintura exterior

RAL 3000

Membrana in gomma
 Rubber membrane
 Vessie en gomme
 Gummimembrane
 Membrana en goma

EPDM

Controflangia zincata - Counter flange galvanized
 Contre-bride galvanisé - Gegenflansch verzinkt - Contra brida galvanizada



Garanzia sul prodotto mesi: - Warranty months:
 Garantie mois: - Monate Garantie: - Garantía meses:

24

Modello Model Modèle Model Modelo	Codice Code Code Code Código	Altezza Height Hauteur Höhe Altura H (mm)	Diametro Diameter Diamètre Durchmesser Diámetro Ø (mm)	Lunghezza Length Longeur Länge Longitud L (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice Maximaler Betriebsdruck Presión máxima de trabajo (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de précharge standard Standard Vordruck Presión de precarga estándar (bar)	Imballo Packing Emballage Verpackung Embalaje (mm)	Attacco Connection Raccordement Anschluss Conexión (inch)
VR5	AADREOOR01BD1	300	160	-	8	1,5	(Pz8) 350X350X630	3/4"
VR8	AAEREOR01BD1	316	200	-	8	1,5	* (Pz8) 430X440X670	3/4"
VR12	AAFREOR01BD1	295	280	-	8	1,5	* (Pz8) 580X580X650	3/4"
VR18	AAGREOR01BC1	430	280	-	8	1,5	* (Pz4) 460X570X570	3/4"
VR24	AAIREOR01DC1	483	280	-	8	1,5	* (Pz4) 510X570X570	3/4"
VR35	AAJREOR01DA1	440	365	-	8	1,5	(Pz1) 380X400X460	3/4"
VR50	AAKREOR01DA1	585	365	-	8	1,5	(Pz1)380X400X590	3/4"

- * Vasi disponibili in imballo singolo su richiesta con sovrapprezzo.
- * Tanks in single box available on request with price overcharge.
- * Vases en emballage individuel disponibles sur requête avec majoration.
- * Ausdehnungsgefäße im Einzelkarton auf Anfrage mit Aufpreis.
- * Vasos de expansión disponibles en caja singular bajo demanda con incremento de precio.